

## AMENDMENT

To the Financial Convention of Euro 20,000,000.00 (twenty million/00) between the Ministry of Economy and Finances of the Republic of Uruguay, and MCC S.p.A. signed in Montevideo on 06/10/2004 and in Rome on 13/10/2004

### Whereas

- a) The Ministry of Economy and Finance of the Italian Republic by decree n. 13315 dated 10/02/2007 authorised MCC S.p.A. to grant the Soft Loan of Euro 20,000,000.00 (twenty million/00) to the Ministry of Economy and Finances of the Republic of Uruguay finalised to finance the programme in favour of small and medium enterprises of Uruguay;
- b) The Financial Convention of Euro 20,000,000.00 (twenty million/00) between the Ministry of Economy and Finances of the Republic of Uruguay, and MCC S.p.A. signed in Montevideo on 06/10/2004 and in Rome on 13/10/2004;
- c) The Verbal Notes dated 27/06/2008 and 25/09/2008 entered into force on 25/09/2008 between the Italian Ministry of Foreign Affairs, represented by the Italian Embassy in Montevideo, and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uruguay, related to the Memorandum of Understanding signed on 16/10/2003 between the Government of the Italian Republic, represented by the Ministry of Foreign Affairs, and the Government of the Republic of Uruguay, represented by the Ministry of Economy and Finances and the Oficina de Planeamiento y Presupuesto de la Presidencia de la Republica;
- d) The letter n. 0435913 dated 10/12/2008 of the Italian Ministry of Foreign Affairs by which Artigiancassa has been authorised to modify the above-mentioned Financial Convention.

### Now therefore

The preamble is considered as an integral part of this Amendment, both parts hereby agree as follows:

#### Article 1

This Amendment is an integral part of the Financial Convention.



## Article 2

The Soft Loan is aimed at financing a Programme in favour of small and medium enterprises of Uruguay and joint ventures with a shareholding Italian or Uruguayan minimum of 15% (fifteen percent).

## Article 3

- 3.1 The Ministry of Economy and Finances of the Republic of Uruguay (hereinafter referred as "Borrower") shall entrust a primary internationally experienced Auditing Company, with the task to carry out the auditing of the operations related to the Soft Loan.
- 3.2 The contract between the Borrower and the Auditing Company shall be submitted for approval to Italian Ministry of Foreign Affairs-DGCS (hereinafter referred as MAE-DGCS) before signature.
- 3.3 The Auditing Company shall define a standard format of the Audited Financial Report. This format has to be approved by the Borrower and MAE-DGCS on the basis of the activities regulated in the above-mentioned Memorandum of Understanding, as modified by the quoted Verbal Notes, and in this Amendment.
- 3.4 The Audited Financial Report shall: (i) concern the financial, technical reports sent by the Borrower to Artigiancassa and MAE-DGCS, and (ii) consider the regularity and compliance to the conditions set up in the amended Financial Convention of every financial transaction relating to the Soft Loan.
- 3.5 The Auditing Company shall produce audited financial reports related to the use of the disbursed instalments, a Final Audited Financial Report, in accordance with article 4.7, and a Definitive Audited Financial Report, in accordance with article 4.9, that must be approved by MAE-DGCS and Artigiancassa.

## Article 4

- 4.1 Artigiancassa shall execute the Requests of Disbursement in accordance to the provisions specified herein.
- 4.2 Each Request of Disbursement shall be executed within 30 (thirty)-calendar days starting from the date of reception of the request by Artigiancassa.
- 4.3 The first Request of Disbursement, transmitted by the Borrower to Artigiancassa in accordance with Annex 1) attached herewith for the maximal amount of Euro 6,000,000.00 (six million/00), less the amount already disbursed under the Soft Loan, shall be credited after:



- 1) the receipt by Artigiancassa from the Borrower of a statement that certify the opening of the Special Current Account where the instalments of the Soft Loan will be credited by Artigiancassa in favour of the Borrower. The statement shall detail the account number and all relevant information concerning the Special Current Account opened by the Borrower in its name at a Local Bank;
- 2) the receipt of the communication from the Borrower, through MAE-DGCS, about the selection of the Auditing Company.

The communication listed in 2) above should be sent in copy by MAE-DGCS to Artigiancassa.

- 4.4 The second Request of Disbursement, transmitted by the Borrower in accordance with Annex 1) for the maximal amount of Euro 8,000,000.00 (eight million/00), shall be credited after the first instalment has been disbursed by at least Euro 4,000,000.00, (four million/00) and after MAE-DGCS and Artigiancassa verification and approval of the Audited Financial Report received from the Borrower. Such Audited Financial Report, prepared by the Auditing Company, shall cover expenses for at least 2/3 of the amount of the first instalment. MAE-DGCS and Artigiancassa shall inform the Borrower about the results of the verification within 20 (twenty)-calendar days from the receipt date of the Audited Financial Report. In case the Auditing Company points out some irregularities, Artigiancassa, in accordance with MAE-DGCS, will freeze the disbursement of the second instalment. Only after the explanation of such irregularities from the Auditing Company and the Borrower, the disbursement of the second instalment will be allowed.
- 4.5 Should some of the expenditures included in the Audited Financial Report not be approved by the Auditing Company, and/or by MAE-DGCS and Artigiancassa, the second instalment shall be released only after the Special Current Account has been replenished by the Borrower with an amount equal to the expenditures not approved.
- 4.6 The third Request of Disbursement, transmitted by the Borrower in accordance with Annex 1) for the maximal amount of Euro 6,000,000.00 (six million/00), shall be credited after the first instalment has been disbursed by at least Euro 5,333,000.00 (five million three hundred and thirty-three thousand/00), and after MAE-DGCS and Artigiancassa verification and approval of the Audited Financial Report received from the Borrower. MAE-DGCS and Artigiancassa shall inform the Borrower about the results of the verification within 20 (twenty)-calendar days from the receipt date of the Audited Financial Report. In case the Auditing Company points out some irregularities, Artigiancassa, in accordance with MAE-DGCS, will freeze the disbursement of the third instalment. Only after the explanation of such irregularities from the Auditing Company and the Borrower, the disbursement of the third instalment will be allowed.
- 4.7 Within 12 (twelve) months from the disbursement of the third instalment, the Borrower shall produce a Final Audited Financial Report, prepared by the Auditing Company. Such Final Audited Financial Report, shall cover all the disbursed amount related to the third instalment as well as the complete disbursements related to the



second instalment not covered by the first Audited Financial Report, and shall be approved by MAE-DGCS and Artigiancassa within 20 (twenty)-calendar days from the receipt date of the Final Audited Financial Report. In case the Auditing Company points out some irregularities, Artigiancassa, in accordance with MAE/DGCS, shall request clarifications to the Auditing Company and the Borrower. If the explanations provided by the Auditing Company and the Borrower are not sufficient, the Borrower shall refund to Artigiancassa the amounts for which the Auditing Company has pointed out irregularities.

- 4.8 The Borrower irrevocably undertakes to refund to Artigiancassa the amounts equal to the expenditures not approved by the Auditing Company, and/or by MAE – DGCS and Artigiancassa.
- 4.9 If any amount of the Soft Loan shall be unutilised within 12 (twelve) months from the date of the disbursement of the third instalment, the Government of the Italian Republic and the Government of the Republic of Uruguay can agree to extend the period of disbursement in order to allow the disbursement of the amount not disbursed. In case of extension of the period of disbursement, the Auditing Company shall successively confirm the complete disbursement of the credit line, issuing a Definitive Audited Financial Report, that shall be approved by MAE-DGCS and Artigiancassa. In case the period of disbursement shall not be extended, any amount credited to the Borrower by Artigiancassa unutilised within 12 (twelve) months from the date of the disbursement of the second instalment, will be, immediately, refunded to Artigiancassa by the Borrower. Such transfer shall be made out without delay after the communication by Artigiancassa to the Borrower, and by all means, within a month from Artigiancassa's communication.
- 4.10 After each disbursement of funds to the Special Current Account, Artigiancassa shall transmit by letter to the Borrower, the repayment schedule of the amount disbursed, indicating the due dates relative thereto. Each and every repayment schedule completed in accordance with the conditions set forth in the Financial Convention, shall be accepted by the Borrower in writing.

The articles 5, 6 and 7 and the Annexes B), C) and D) of the Financial Convention above quoted must be considered cancelled. It is understood that all the other provisions of the Financial Convention remain unchanged.

ARTIGIANCASSA S.p.A.

*Aless. Bole Becchini*

Signed in *ROME* on *04/05/2009*

MINISTRY OF ECONOMY AND  
FINANCES OF THE REPUBLIC OF  
URUGUAY

*[Signature]*  
Signed in *Montevideo* on *17 Mayo 2009*





(Form of Request for Disbursement)

Annex 1)

From: .... (Borrower)  
To: Artigiancassa

Amendment to the Financial Convention of Euro ..... signed by us in .... on  
..... and by Artigiancassa S.p.A. in .... on .....

Pursuant to Article 3 of the above mentioned Amendment to the Financial Convention of Euro 20,000,000.00 (twenty million/00) between the Ministry of Economy and Finances of the Republic of Uruguay, and MCC S.p.A. signed in Montevideo on 06/10/2004 and in Rome on 13/10/2004, we hereby request you to credit within 30 (thirty)-calendar days, to the Special Current Account (as defined therein) n. "... " and opened with Bank ....., the amount of EURO ..... (...), provided that the pertaining funds have been made available by the Italian Competent Authorities (as defined therein).

The funds credited by you on the Special Current Account shall be utilised for the implementation of ... (Programme).

We hereby unconditionally and irrevocably undertake to repay the said amount of EURO ....., credited by you to the Special Current Account, according to the terms and conditions set forth in the above-mentioned Financial Convention.

Within 60 (sixty) days from the last Soft Loan disbursement expiry date, we undertake to deliver to Artigiancassa an Acknowledgement of Indebtedness for all the amounts disbursed under the above-mentioned Financial Convention.

Said Acknowledgement of Indebtedness shall be in the form of Annex E) of the above-mentioned Financial Convention.

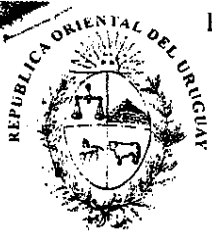
Yours faithfully,

Date .../.../...

(.....)  
(Borrower's signature)

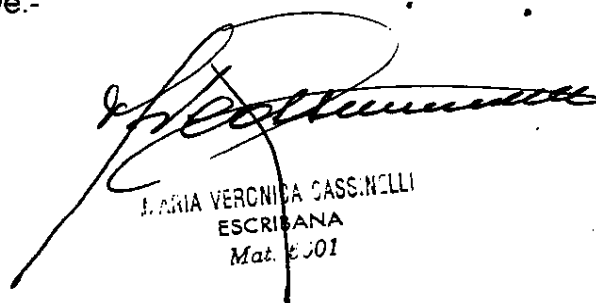




**Eb****Nº 143163****ESC. MARIA VERONICA CASSINELLI SCARPA - 08065/2**

**MARIA VERONICA CASSINELLI SCARPA** Escribana Pública **CERTIFICO** QUE: I) La firma que luce en la foja cuatro de la "Modificación a la Convención Financiera entre el Ministerio de Economía y Finanzas de la República Oriental del Uruguay y MCC S. p. A" que antecede, es auténtica, fue puesta en mi presencia y pertenece al Señor Ministro de Economía y Finanzas Contador **ALVARO GARCIA RODRIGUEZ**, persona de mi conocimiento, oriental, mayor de edad, titular de la cédula de identidad No. 1.540.244-1., con domicilio a estos efectos en la calle Colonia No. 1089 piso 3 de esta ciudad, a quien previa lectura que del documento le hice traducido por la suscrita al idioma español, lo otorgó y lo suscribió ante mi. II) Por Resolución de Presidencia de la República Oriental del Uruguay de fecha 17 de setiembre de 2008 se designó al Contador Alvaro García Rodríguez como Ministro de Economía y Finanzas, cargo que se encuentra plenamente vigente al día de hoy. III) La suscrita conoce el idioma inglés. IV) He tenido a la vista todos los documentos relacionados en la presente certificación. V) Esta actuación se encuentra exenta de honorarios profesionales de conformidad con lo establecido en el artículo 29 del Arancel de Escribanos del Uruguay, en virtud de ser la suscrita funcionaria del Ministerio de Economía y Finanzas. **EN FE DE ELLO** a solicitud de parte interesada y a los efectos correspondientes, extendiendo el presente que sello, signo y firmo en Montevideo, República Oriental del Uruguay el diecisiete de marzo de dos mil nueve.-

*a*




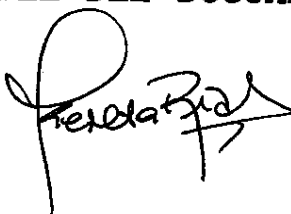
MARIA VERONICA CASSINELLI  
ESCRIBANA  
Mat. 08065



REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA

LEGALIZACIONES

**CERTIFICO QUE:** MARIA VERONICA CASSINELLI SCARPA es Escribana Pública y la firma y signo que anteceden existentes en el Papel Notarial de Serie Eb Número 143163 guardan similitud con los que obran en el Registro de Firmas a cargo de la Suprema Corte de Justicia, estando en el ejercicio de su profesión a la fecha de la intervención notarial precedente. **EN FE DE ELLO**, a los efectos de su presentación ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, y asimismo para su tramitación ante las Autoridades Consulares acreditadas en el país, que así lo aceptaren, expido el presente que signo, firmo y sello en la ciudad de Montevideo, el treinta de marzo de dos mil nueve. **EL PRESENTE CERTIFICADO ESTA EXONERADO DEL PAGO DEL TRIBUTO "TIMBRE REGISTRO DE TESTAMENTOS Y LEGALIZACIONES" (Ley 17.707) LA PRESENTE CERTIFICACION NO ENTRAÑA PRONUNCIAMIENTO ALGUNO ACERCA DE LA VALIDEZ DEL DOCUMENTO CUYA FIRMA SE LEGALIZA.**

ESC. MARIA TERESA RIBAS REBOLLO  
DIRECTORA  
INSPECCIÓN GENERAL  
DE REGISTROS NOTARIALES





# REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Ministerio de Relaciones Exteriores

DEPARTAMENTO DE DOCUMENTACION CONSULAR

(Sección Legalizaciones)

VISTO para la legalización de la firma de

MARIA TERESA RIBAS SUPREMA CORTE DE  
JUSTICIA FX LEY 17707

En :

B

Actuación Nro. 34441

Recibo Nro. 465030

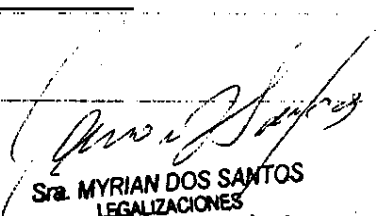
Arancel : Artículo 240 inciso D) Ley 16170 de 28.12.90.

Código 10.02.21

Recaudado en \$vc.

en \$

Montevideo, 31/03/2009

  
Sra. MYRIAN DOS SANTOS  
LEGALIZACIONES  
Dirección de As. Consulares

**CONSOLATO D'ITALIA IN MONTEVIDEO**  
Visto in questo Consolato  
per la legalizzazione della firma del funzionario  
del Ministero Affari Esteri Uruguayano  
Sig. Nyrian Paz de la  
Montevideo, 02 APR 2009



L'impiegato delegato  
**Giampietro DELL'AVA**  
(Delega n. 1/2004)

CONSOLATO D'ITALIA  
MONTEVIDEO  
02/04/2009 Num. Registro: 2.973  
GARCIA RODRIGUEZ ALVARO  
Articolo T.C.: 70a  
Euro: 15,50  
Valuta: 516,667  
Arrot.: 517,000

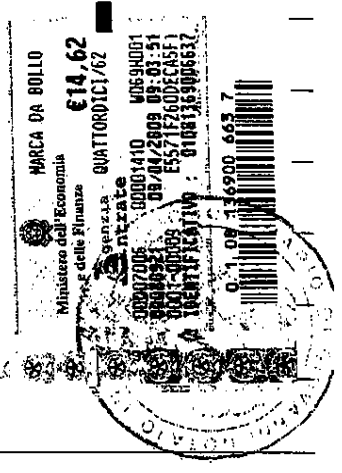




PROCURA SPECIALE

Il sottoscritto Giovanni Di Leva, nato il 1° febbraio 1953 a Sorrento (NA), nella sua qualità di Direttore Generale e legale rappresentante di Artigiancassa S.p.A., codice fiscale e numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Roma 10251421003, capitale sociale Euro 6.300.000,00 interamente versato, appartenente al Gruppo Bancario Banca Nazionale del Lavoro S.p.A. ed iscritta nell'Albo della Banca d'Italia al n. 5703, soggetta ad attività di direzione e coordinamento di BNP Paribas S:A., per tale carica domiciliato presso la sede della Società in Roma, Via Crescenzo Del Monte n. 25, avvalendosi dei poteri conferiti allo stesso dal Consiglio di Amministrazione con delibera del 2 gennaio 2009, con il presente atto nomina procuratori speciali i Sigg.: Dott. Antonio Ferioli nato a Parma il 12/10/1967, il Dott. Stefano Gatti nato a Roma il 6/5/1971 e la Sig.ra Anna Paola Ceccarini nata a Roma il 16/2/1958, domiciliati per carica presso la sede di Artigiancassa S.p.A. medesima, conferendo loro il potere di sottoscrivere, anche disgiuntamente, in nome e per conto di Artigiancassa S.p.A. quale Gestore del Fondo Rotativo per la Cooperazione allo Sviluppo di cui alla legge n. 49/87, in base al contratto sottoscritto con il Ministero dell'Economia e delle Finanze, le convenzioni finanziarie e/o i contratti di finanziamento con i Governi dei Paesi in via di Sviluppo e/o le imprese italiane beneficiari degli interventi, conferendo loro tutti i necessari poteri per l'espletamento del mandato stesso, senza che mai si possa opporre ai nominati procuratori difetto o indeterminatezza di poteri. Il tutto con promessa di rato e valido. La presente procura, che resterà depositata presso il notaio autenticante, annulla e sostituisce la precedente procura speciale rilasciata con atto autenticato nella firma del notaio dott. Mario Liguori in data 2 febbraio 2006, Rep. N. 144356.

ARTIGIANCASSÀ S.p.A.



DE MARIO LIGUORI  
00193 ROMA - VIA CASSIODORO, 1/A - TEL. 06.68.40.95.01 FAX 06.68.40.95.32 - e-mail: mliguori@notariato.it

ACTUACION Nº	98
ARANCEL Nº	45
RECIBO Nº	533162
CODIGO Nº	4200121
MURUG.	8
MLOCAL	€ 84.00
FECHA	4/5/09



**CONSULADO DEL URUGUAY EN ROMA**

Visto para la legalizacion de la firma de:

FERNANDO CORREALS

PROCURA DE LA REPUBLICA

en: PODER ESPECIAL

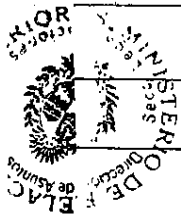
de: GIUANNI LEVA A ANTONIO FERRELLI Y OTROS

Roma, 4 DE MAYO de 2009

EL CÓNsul

*[Handwritten Signature]*  
 José Luis Rivas  
 Consul

EN LA REPUBLICA  
 DE URUGUAY ESTE DOCUMENTO  
 DEBE SER LEGALIZADO EN LA DIRECCION DE  
 ASUNTOS CONSULARES DEL MINISTERIO DE  
 RELACIONES EXTERIORES DEL URUGUAY  
 (CUAREIM 1384)



TRADUCCIÓN Nº B-774/2009. -----

ACUERDO FINANCIERO entre el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS DE LA  
REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY y ARTIGIANCASSA S.p.A. -----

EUROS 15.000.000,00 (quince millones/00). -----

BORRADOR -----

MODIFICACIÓN a la Convención Financiera de Euros 20.000.000,00 (veinte millones/00)  
entre el Ministerio de Economía y Finanzas de la República Oriental del Uruguay y MCC  
S.p.A. firmada el 06.10.2004 en Montevideo y el 13.10.2004 en Roma. -----

CONSIDERANDO (ANTECEDENTES): -----

a) El Ministerio de Economía y Finanza de la República Italiana mediante el Decreto n. 13315  
de fecha 10.02.2007 autorizó a MCC S.p.A. otorgar la Línea de Crédito (*Soft Loan*) de Euros  
20.000.000,00 (veinte millones/00) al Ministerio de Economía y Finanzas de la República  
Oriental del Uruguay finalizada la financiación al programa a favor de la pequeña y mediana  
empresa en el Uruguay; -----

b) La Convención Financiera de Euros 20.000.000,00 (veinte millones/00) entre el Ministerio  
de Economía y Finanzas de la República Oriental del Uruguay y MCC S.p.A. firmada el  
06.10.2004 en Montevideo y el 13.10.2004 en Roma; -----

c) Las Notas Verbales de fecha 27.06.2008 y 25.09.2008 que entraron en vigor el 25.09.2008,  
intercambiadas entre el Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia representado por la  
Embajada Italiana en Montevideo, y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República  
Oriental del Uruguay, relativas al Memorandum de Entendimiento firmado el 16.10.2003  
entre el Gobierno de la República Italiana, representado por el Ministerio de Asuntos  
Exteriores, y el Gobierno de la República Oriental del Uruguay representado por el  
Ministerio de Economía y Finanzas y la Oficina de Planeamiento y Presupuesto de la  
Presidencia de la República; -----

d) La carta n. 0435913 de fecha 10.12.2008 del Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia por la cual Artigiancassa queda autorizada a modificar la mencionada Convención Financiera. --

SE CONVIENE LO SIGUIENTE:-----

Los antecedentes se consideran parte integral de esta Modificación, y ambas partes acuerdan lo siguiente:-----

Artículo 1.-----

Esta Modificación es parte integral de la Convención Financiera.-----

Artículo 2.-----

El objeto de la Línea de Crédito es la financiación de un programa a favor de la pequeña y mediana empresa y joint ventures de empresas de participación italiana o uruguaya con un mínimo de participación del 15% (quince por ciento).-----

Artículo 3.-----

3.1 El Ministerio de Economía y Finanzas de la República Oriental del Uruguay (en adelante, referido como el "Prestatario") encargará a una Sociedad Auditora con reconocida experiencia internacional, la realización de las tareas de supervisión relativas a la Línea de Crédito.-----

3.2 El contrato entre el Prestatario y la Sociedad Auditora será presentado al Ministerio de Asuntos Exteriores-DGCS (en adelante referido como "MAE-DGCS") para su aprobación previa a su firma.-----

3.3 La Sociedad Auditora definirá un formato estándar para elaborar el "Informe Financiero". Este formato deberá ser aprobado por el Prestatario y el MAE-DGCS sobre la base de las actividades establecidas en el Memorandum de Entendimiento mencionado, modificado por las Notas Verbales y la presente Modificación.-----

3.4 El Informe Financiero deberá contener: (i) los informes financieros y técnicos remitidos por el Prestatario a Artigiancassa y MAE-DGCS, y (ii) comprobar la regularidad y el cumplimiento de las condiciones establecidas en la Convención Financiera modificada de cada transacción financiera relativa a la Línea de Crédito.-----

NAOKO M  
AUDITORA 1

3.5 La Sociedad Auditora elaborará los informes financieros auditados relativos a la utilización de las cuotas desembolsadas, un Informe Financiero Final conforme al artículo 4.7, y un Informe Financiero Definitivo conforme al artículo 4.9, que deberán ser aprobados por el MAE-DGCS y Artigiancassa. -----

Artículo 4. -----

4.1 Artigiancassa cumplirá con las Solicitudes de Desembolso de acuerdo con las disposiciones que se establecen a continuación. -----

4.2 Cada Solicitud de Desembolso se dará cumplimiento dentro de los 30 (treinta) días calendarios a partir de la fecha en que Artigiancassa haya recibido la solicitud. -----

4.3 La primer Solicitud de Desembolso, emitida por el Prestatario a Artigiancassa de acuerdo con el Anexo 1) adjunto a la presente, por el monto máximo de Euros 6.000.000,00 (seis millones/00), menos el monto ya desembolsado conforme a la Línea de Crédito, será acreditada luego de:-----

1) que Artigiancassa haya recibido del Prestario una comunicación que certifique la apertura de una Cuenta Corriente Especial donde serán acreditadas las cuotas de la Línea de Crédito por parte de Artigiancassa a favor del Prestatario. Dicha comunicación deberá indicar el número de cuenta y todo dato relevante sobre la Cuenta Corriente Especial abierta por el Prestatario a su nombre en un Banco Local. -----

2) recibida la comunicación enviada por el Prestatario a través del MAE-DGCS, sobre la selección de la Sociedad Auditora. -----

La comunicación mencionada en el numeral 2 anterior debe ser enviada como copia a través del MAE-DGCS para Artigiancassa. -----

4.4 La segunda Solicitud de Desembolso emitida por el Prestatario de acuerdo con el Anexo 1), por el monto máximo de Euros 8.000.000,00 (ocho millones/00), será acreditada luego de haberse desembolsado la primer cuota de al menos Euros 4.000.000,00 (cuatro millones/00) y luego que MAE-DGCS y Artigiancassa hayan verificado y aprobado el Informe Financiero

enviado por el Prestatario. Dicho Informe Financiero, elaborado por la Sociedad Auditora deberá cubrir al menos 2/3 partes del monto de la primera cuota. El MAE-DGCS y Artigiancassa informarán al Prestatario sobre los resultados de la verificación en el plazo de 20 (veinte) días calendarios a partir de la fecha de recepción del Informe Financiero. En caso que la Sociedad Auditora haya observado alguna irregularidad, Artigiancassa en acuerdo con MAE-DGCS, congelará el desembolso de la segunda cuota. El desembolso de la segunda cuota no será autorizado hasta que tales irregularidades no sean aclaradas y explicadas por la Sociedad Auditora y el Prestatario.-----

4.5 En caso que no sea aprobado alguno de los gastos incluidos en el Informe Financiero por la Sociedad Auditora y/o por el MAE-DGCS y Artigiancassa, la segunda cuota no será desembolsada hasta que el Prestatario no reacredite a la Cuenta Corriente Especial el monto equivalente a los gastos no aprobados. -----

4.6 La tercera Solicitud de Desembolso emitida por el Prestatario de acuerdo con el Anexo 1) por el monto máximo de Euros 6.000.000,00 (seis millones/00), se acreditará luego de que se haya desembolsado la primer cuota de al menos Euros 5.333.300/00 (cinco millones trescientos treinta y tres mil trescientos/00 Euros) y que MAE-DGCS y Artigiancassa hayan verificado y aprobado el Informe Financiero enviado por el Prestatario. El MAE-DGCS y Artigiancassa informarán al Prestatario sobre los resultados de la verificación en un plazo de 20 (veinte) días calendarios luego de recibido el Informe Financiero. En caso que la Sociedad Auditora observe alguna irregularidad, Artigiancassa de común acuerdo con MAE-DGCS, congelará el desembolso de la tercera cuota. El desembolso de esa tercera cuota se realizará únicamente luego que la Sociedad Auditora aclare y explique junto con el Prestatario las irregularidades. -----

4.7 Dentro del plazo de 12 (doce) meses del desembolso de la tercera cuota, el Prestatario entregará el Informe Financiero Final elaborado por la Sociedad Auditora. Dicho Informe Financiero Final abarcará todo el monto desembolsado relacionado con la tercera cuota así

como los desembolsos realizados relativos a la segunda cuota no cubierta por el primer Informe Financiero Auditado, que serán aprobados por MAE-DGCS y Artigiancassa en el plazo de 20 (veinte) días calendarios luego de recibido el Informe Financiero Final. En caso que la Sociedad Auditora observe alguna irregularidad, Artigiancassa de común acuerdo con MAE-DGCS, solicitará las aclaraciones a la Sociedad Auditora y al Prestatario. Si las explicaciones presentadas por la Sociedad Auditora y el Prestatario no son suficientes, el Prestatario deberá devolver a Artigiancassa los montos observados por la Sociedad Auditora.

4.8 El Prestatario se compromete irrevocablemente a devolver a Artigiancassa los montos de los gastos no aprobados por la Sociedad Auditora y/o por MAE-DGCS y Artigiancassa.-----

4.9 En caso que no se utilice algún monto de la Línea de Crédito dentro del plazo de 12 (doce) meses desde la fecha de desembolso de la tercera cuota, el Gobierno de la República Italiana y el Gobierno de la República Oriental del Uruguay podrán convenir en ampliar el plazo de desembolso para que ese monto pueda ser desembolsado. En caso que se confirme la ampliación del plazo de desembolso, la Sociedad Auditora confirmará los desembolsos sucesivos hasta completar la Línea de Crédito, emitiendo un Informe Financiero Final que será aprobado por MAE-DGCS y Artigiancassa. En caso que el plazo de desembolso no se amplíe, todo monto acreditado al Prestatario por Artigiancassa que no sea utilizado en 12 (doce) meses desde la fecha de desembolso de la segunda cuota deberá ser devuelto por el Prestatario a Artigiancassa. Dicha transferencia deberá efectuarse de inmediato en el plazo de un mes, una vez que Artigiancassa haya comunicado al Prestatario por cualquiera de los medios. -----

4.10 Luego de cada desembolso de los fondos a la Cuenta Corriente Especial, Artigiancassa comunicará por escrito al Prestatario el calendario de repagos del monto desembolsado, indicando los vencimientos correspondientes. Cada fecha o calendario de repago de acuerdo con las condiciones establecidas en la Convención Financiera, deberá ser aceptada por el Prestatario por escrito.-----

Los artículos 5, 6 y 7 de los Anexos B), C) y D) de la mencionada Convención Financiera se

consideran cancelados. Las demás disposiciones de la Convención Financiera permanecen vigentes sin modificación. -----

Por ARTIGIANCASSA S.p.A.: [firma] -----

Firmado el [fecha ] -----

Por el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY: [firma] -----

Firmado el [fecha ] -----

**ANEXO 1) – FORMULARIO DE SOLICITUD DEL DESEMBOLSO** -----

De: (Prestatario) -----

Dirigido a: Artigiancassa -----

MODIFICACIÓN A LA CONVENCION FINANCIERA DE EUROS \_\_\_\_\_ FIRMADA POR EL PRESTATARIO EN \_\_\_\_\_, EN LA FECHA \_\_\_\_\_, Y POR ARTIGIANCASSA S.p.A. EN \_\_\_\_\_, EN LA FECHA \_\_\_\_\_

NAOKO  
ADUCTORA

Conforme al Artículo 3 de la precedente Modificación a la Convención Financiera de Euros 20.000.000,00 (veinte millones/00), entre el Ministerio de Economía y Finanzas de la República Oriental del Uruguay y MCC S.p.A. firmada en Montevideo el 06.10.2004, y en Roma el 13.10.2004, por la presente solicitamos que se acredite en el plazo de 30 (treinta) días calendarios a la Cuenta Corriente Especial (como se ha indicado) n. “ \_\_\_\_\_ ” y abierta en el Banco \_\_\_\_\_, el monto de Euros \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ) una vez que dichos fondos hayan sido autorizados por las Autoridades Competentes (como se ha indicado).-----

Los fondos acreditados en la Cuenta Corriente Especial serán utilizados para la implementación de (nombre del Programa) -----

Por la presente prometemos incondicional e irrevocablemente a efectuar el repago de dicha suma de Euros \_\_\_\_\_ acreditada por vuestra institución a la Cuenta Corriente Especial de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en la mencionada Convención Financiera. -----



En el plazo de 60 (sesenta) días a partir del último vencimiento del desembolso de la Línea de Crédito, nos obligamos a entregar a Artigiancassa un Reconocimiento de Deuda por todos los montos desembolsados en el marco de la mencionada Convención Financiera. -----

Dicho Reconocimiento de Deuda será redactado como lo indica el formulario del Anexo E) de la mencionada Convención Financiera. -----

Sin otro particular, saluda atentamente, (firma del Prestatario) -----

Fecha: \_\_/\_\_/\_\_ -----

La suscrita Traductora Pública declara que lo que antecede es traducción fiel e íntegra de la Modificación a la Convención Financiera adjunta redactada en inglés. Montevideo, 21 de mayo de 2009.

MORI  
PÚBLICA

*Naoko Mori*  
NAOKO MORI  
Traductora Pública  
Trad. N° *3774/2009*  
Montevideo - Uruguay

